concept

Odsavač par komínový
Odsávač pár komínový
Wyciąg kuchenny kominowy
Vapor chimney absorber

OPK 4560

CZ SK PL EN

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

OBSAH

Technické parametry 1
Důležitá upozornění. 2
Popis výrobku 3
Popis ovládacího panelu 3
Návod k obsluze 4
Čištění a údržba 4
Instalace spotřebiče 5
Řešení potíží. 6
Servis 7
Ochrana životního prostředí . . . . . .

Technické parametry	
Napětí	220-240 V ~ 50 Hz
Příkon celkem	233 W
Příkon motoru	230 W
Příkon osvětlení	3 W
Provedení	komínový
Montáž	na zeď
Šířka	595 mm
Hloubka	500 mm
Výška	510 mm
Průměr výstupního potrubí	150 mm
Počet ventilátorů	1
Počet stupňů výkonu ventilátorů	3
Kapacita	750 m^3/h
Počet instalovaných tukových filtrů	1
Potřebný počet uhlíkových filtrů pro recirkulaci	1 pár
Režim	odvětrávání nebo recirkulace
Osvětlení	2 x 1,5 W LED
Hmotnost	11,5 kg
Hladina akustického výkonu při odvětrávání/recirkulaci	< 68 dB(A)

Výrobce si vyhrazuje právo na případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení bez předchozího upozornění.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

Při dodání spotřebiče
- Ihned po dodání zkontrolujte obal a spotřebič, zda nevznikly škody při přepravě.
- Pokud je spotřebič poškozen, nezprovozňujte ho. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Při instalaci
- Spotřebič je určený k montáži na zeď.
- Při instalaci a připojení se řiďte montážním návodem.
- Při instalaci musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Před prvním uvedením spotřebiče do provozu se přesvědčte, zda je vaše domácí elektroinstalace uzemněna a zda odpovídá všem platným bezpečnostním předpisům.
- Ověřte, zda připojované napětí a proudové jištění odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze přívod elektrického napětí s uzemněním.
- Po instalaci musí být volně přístupná jeho elektrická zástrčka nebo jistič spotřebiče.
- Váš spotřebič musí instalovat a připojovat technik s příslušným oprávněním.
- V případě, že spotřebič nebude správně připojen nebo bude uveden do provozu bez odborné instalace, může se vyskytnout nebezpečí těžkých zranění nebo usmrcení osob.
- Výrobce nepřebírá záruku za škody, které vzniknou neodborným používáním spotřebiče nebo nesprávným elektrickým připojením.

V běžném provozu
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič užívejte jen v domácnosti a pouze k odsávání par vzniklých při vaření pokrmů nebo k recirkulaci a pohlcování pachu par vzniklých při vaření pokrmů.
- Spotřebič instalujte minimálně 650 mm nad elektrické sporáky (nebo elektrické varné desky) a minimálně 700 mm nad plynové sporáky (nebo plynové varné desky).
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Před čištěním a údržbou nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí nebo vypněte příslušný jistič.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Neponořujte přívodní kabel nebo zástrčku do vody ani do jiné kapaliny.
- Není-li spotřebič v provozu, dbejte na to, aby byly všechny jeho ovládací prvky ve vypnuté poloze.
- Pod spotřebičem nemanipulujte s otevřeným ohněm (např. flambování)! Pokud sundáte varnou nádobu z plynového hořáku, snižte jeho plamen na minimum nebo ho vypněte!
  , aby průměr hořáku na plynovém sporáku nebo plynové varné desce odpovídal použitému varnému nádobí. Při použití nádob menších než doporučených by plamen hořel i po stranách nádoby a hrozilo by nebezpečí roztavení plastových držadel a nebezpečí požáru!
- Pokud fritujete nebo smažíte pokrmy, mějte je stále pod dohledem. Při přehřátí oleje hrozí nebezpečí požáru!
- Dodržujte intervaly pro výměnu a čištění filtrů (minimálně každé 2 měsíce). Při nedodržení těchto požadavků vzniká vlivem usazování tuku ve filtrech nebezpečí požáru!
- Při odvádění odsávaného vzduchu je nutné dodržovat všechny odpovídající platné normy a úřední předpisy.
- Při odvětrávacím režimu by měl být průměr odvětrávacího potrubí přibližně stejný jako průměr výstupního potrubí odsavače.
- Odsávaný vzduch nesmí být zaveden do komína pro odvod spalin a zplodin nebo do šachty, která slouží k odvětrávání místností, v nichž jsou instalována topeniště.

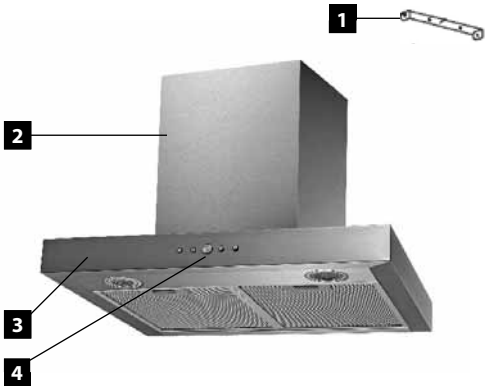
- Při provozu spotřebiče v odvětrávacím režimu je třeba zajistit dostatečný otvor pro přiváděný vzduch, jeho velikost by měla být přibližně stejná nebo větší, než velikost otvoru pro odsávaný vzduch.
- Při současném provozu spotřebiče v odvětrávacím režimu a topenišť nesmí být v místnosti podtlak větší než 4 Pa (0,04 mbar).
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.

Jsou-li v domácnosti děti

- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.

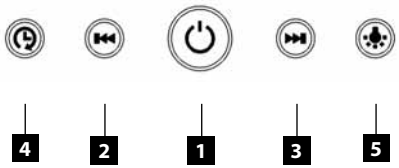
POPIS VÝROBKU

1. Nástěnný držák komín. krytu
2. Komínový kryt
3. Tělo spotřebiče
4. Ovládací panel



POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

1. **ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ** Tímto tlačítkem zapnete spotřebič ze stand-by režimu na výkonový stupeň 0. Po použití ho stejně tak tímto tlačítkem vypnete do stand-by módu.
2. **Snížení výkonu -** Tímto tlacítkem po zapnutí ubíráte výkon spotřebiče.
3. **Zvýšení výkonu -** Tímto tlačítkem po zapnutí přidáváte výkon spotřebiče.
4. **Tlačítko zpoždění** - Jedním stiskem tohoto tlačítka nastavíte spožděné 5 minutové vypnutí spotřebiče v zapnutém stavu.
5. **Osvětlení-** Tímto tlačítkem zapínáte a vypínáte osvětlení odsavače.



NÁVOD K OBSLUZE

Před prvním použitím
Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej otřít vlhkým hadříkem.

Režim odvětrávání
V tomto režimu jsou odsávané páry odvětrávány výstupním potrubím do odvětrávací šachty ven z místnosti. Pokud je ve spotřebiči instalovaný uhlíkový filtr, **vyjměte jej** (viz odstavec Čištění a údržba).

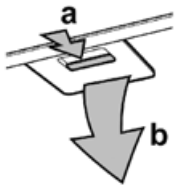
Režim recirkulace
Pokud nemáte možnost odvádět odsávané páry ven z místnosti, lze zvolit režim recirkulace. V tomto režimu jsou odsávané páry filtrovány **přes kovové filtry a přes uhlíkový filtr**. Aktivní uhlík v tomto filtru pohlcuje pachy a vyčištěný vzduch proudí zpět do místnosti otvory v horním komínovém krytu. Pro tento režim je nutné **dokoupit a namontovat** odpovídající uhlíkový filtr (viz odstavec Čištění a údržba).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před údržbou a čištěním vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí nebo vypněte jistič elektrické zásuvky spotřebiče.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Všechny ovládací prvky nastavte do vypnuté polohy.
- Vnější povrch spotřebiče čistěte jemným vlhkým hadříkem, příp. použijte neutrální čisticí prostředek.
- Nepoužívejte k čištění drátěnku, drsné houbičky, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čistič!

Čištění a výměna filtrů

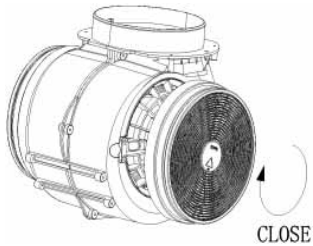
a) Kovové tukové filtry
Při normálním používání spotřebiče by kovové tukové filtry měly být zkontrolovány, příp. vyčištěny každý měsíc. V případě častějšího smažení nebo fritování tento interval zkraťte.
Nepoužívejte spotřebič bez řádně nasazených kovových tukových filtrů!



Obr. 1

1. Kovové filtry vyjměte (Obr. 1).
2. Nechte kovové filtry odmočit v teplé vodě s přídavkem saponátu. Vyčistěte je jemným kartáčkem, opláchněte čistou vodou a nechte oschnout.
3. Úplně suché filtry opačným postupem nasaďte zpět.

b) Uhlíkový filtr (nutno dokoupit)
Tento filtr se používá pouze v režimu recirkulace.
Filtr obsahuje aktivní uhlík, který pohlcuje odsávané pachy. Po určité době se aktivní uhlík nasytí a ztratí absorpční funkci. Tento filtr nelze umývat nebo jinak čistit.
Při normálním používání spotřebiče by uhlíkový filtr měl být vyměněn každé 2 měsíce. V případě častějšího smažení nebo fritování tento interval zkraťte.

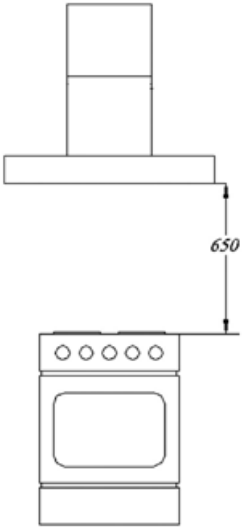


INSTALACE SPOTŘEBIČE

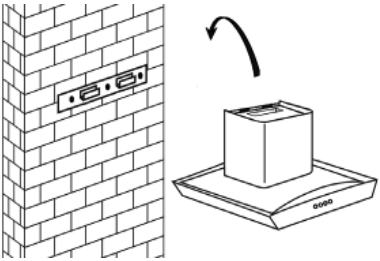
- **Připojení spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný odborník!**
- Odpovědnost za instalaci spotřebiče má kupující, ne výrobce. Na závady způsobené nesprávnou instalací se nevztahuje záruka.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Doporučujeme instalaci svěřit odborné firmě
- Výrobce nenese jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené na osobách, zvířatech a věcech v důsledku nesprávné instalace.

Při instalaci spotřebiče dodržujte následující postup:

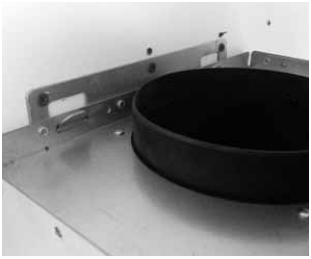
1. Na stěně za varnou deskou si vyznačte minimální požadovanou montážní výšku (650 mm pro elektrické a 700 mm pro plynové varné desky, Obr. 4).
2. Vyznačte si svislou čarou polohu středu varné desky.
3. Přiložte spotřebič na stěnu do požadované výšky (650 mm nad elektrické a 700 mm nad plynové varné desky). Vyznačte si polohu upevňovacích otvorů na stěně.
4. Vyvrtejte otvory a upevněte spotřebič přiloženými hmoždinkami a vruty.
5. K přesnému nastavení spotřebiče do vodorovné polohy použijte nastavovací šrouby (Obr. 5 a 6).
6. Pro režim odvětrávání spojte pružným potrubím výstupní otvor ventilátoru s otvorem ve zdi. V případě potřeby použijte redukci průměru (150/120 mm). Pro režim recirkulace ponechte výstupní otvor ventilátoru volný, aby vzduch proudil zpět do místnosti.
   Pozn.: Redukce průměru (150/120 mm) není součástí dodávky.
7. Do vyznačené výšky umístěte nástěnný držák horního komínového krytu a vyznačte si na stěně jeho upevňovací otvory.
8. Vyvrtejte otvory a upevněte nástěnný držák horního komínového krytu.
9. Nasaďte a přišroubujte
10. Připojte přívodní kabel do zásuvky elektrického napětí.



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

Demontáž

Při demontáži nejdříve odpojte přívodní kabel od elektrické sítě, pak opačným postupem demontujte jednotlivé části spotřebiče.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.

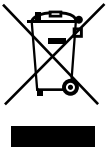
Problém	Příčina	Řešení
Motor přestal pracovat	Zareagovala tepelná pojistka proti přehřátí motoru.	Zlepšete větrání místnosti. Zkontrolujte vzdálenost spotřebiče od varné desky, příp. ji zvětšete.
Z filtrů spotřebiče kape mastnota.	Silně znečištěné filtry spotřebiče. **Nebezpečí požáru!**	Ihned vyčistěte nebo vyměňte filtry spotřebiče.
	Plný odkapávací tácek.	Ihned vyčistěte odkapávací tácek.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:
Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept, a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zabezpečte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú manipulovať s výrobkom, boli oboznámené s týmto návodom.

OBSAH

Technické parametre 8
Dôležité upozornenie 9
Popis výrobku 10
Popis ovládacieho panela.....10
Návod na obsluhu.....11
Čistenie a údržba 11
Inštalácia spotrebiča 12
Riešenie ťažkostí 13
Servis 14
Ochrana životného prostredia 14

Technické parametre	
Napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Príkon spolu	233 W
Príkon motora	230 W
Príkon osvetlenia	3 W
Vyhotovenie	komínový
Montáž	na stenu
Šírka	595 mm
Hĺbka	500 mm
Výška	510 mm
Priemer výstupného potrubia	150 mm
Počet ventilátorov	1
Počet výkonových stupňov ventilátorov	3
Kapacita	750 m^3/h
Počet inštalovaných tukových filtrov	1
Potrebný počet uhlíkových filtrov na recirkuláciu	1 par
Režim	odvetrávanie alebo recirkulácia
Osvetlenie	2 x 1,5 W LED
Hmotnosť	11,5 kg
Hladina akustického výkonu pri odvetrávaní/recirkulácii	< 68 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 68 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhladom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Výrobca si vyhradzuje právo na prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení bez predchádzajúceho upozornenia.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

Pri dodaní spotrebiča
- Ihneď po dodaní skontrolujte obal a spotrebič a presvedčite sa, či počas prepravy nevznikli škody.
- Ak je spotrebič poškodený, neuvádzajte ho do prevádzky. Čo najskôr sa spojte s dodávateľom.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Pri inštalácii
- Spotrebič je určený pre montáž na stenu.
- Pri inštalácii a pripojení sa riaďte montážnym návodom.
- Pri inštalácii musí byť spotrebič odpojený z elektrickej siete.
- Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky sa presvedčite, či je vaša domáca elektroinštalácia uzemnená a či zodpovedá všetkým platným bezpečnostným predpisom.
- Overte, či pripájané napätie a prúdová ochrana zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča. Používajte iba prívod elektrického napätia s uzemnením.
- Po inštalácii musí byť voľne prístupná jeho elektrická zástrčka alebo istič spotrebiča.
- Váš spotrebič musí inštalovať a pripájať technik s príslušným oprávnením.
- V prípade, že spotrebič nebude správne pripojený alebo bude uvedený do prevádzky bez odbornej inštalácie, môže sa vyskytnúť nebezpečenstvo ťažkých zranení alebo usmrtenia osôb.
- Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním spotrebiča alebo nesprávnym elektrickým pripojením.

V bežnej prevádzke
- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Spotrebič používajte iba v domácnosti a iba na odsávanie pár vzniknutých pri varení pokrmov alebo na recirkuláciu a pohlcovanie pachu pár vzniknutých pri varení pokrmov.
- Spotrebič inštalujte minimálne 650 mm nad elektrickými sporákmi (alebo elektrickými varnými doskami) a minimálne 700 mm nad plynovými sporákmi (alebo plynovými varnými doskami).
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými ani mokrými rukami.
- Pred čistením a údržbou alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia alebo vypnite príslušný istič.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebič nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel pre možné poškodenie. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Neponárajte prívodný kábel alebo zástrčku do vody ani do inej kvapaliny.
- Ak spotrebič nie je v prevádzke, dbajte na to, aby boli všetky jeho ovládacie prvky vo vypnutej polohe.
- Pod spotrebičom nemanipulujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie)! Ak zložíte varnú nádobu z plynového horáka, znížte plameň na minimum alebo horák úplne vypnite!
  Dbajte na to, aby priemer horáka na plynovom sporáku alebo plynovej varnej doske zodpovedal použitému varnému riadu. Pri použití nádob menších než sú odporúčané by plameň horel aj po bokoch nádoby a hrozilo by nebezpečenstvo roztavenia plastových držadiel a nebezpečenstvo požiaru!
- Pokiaľ fritujete alebo smažíte pokrmy, majte ich stále pod dohľadom. Pri prehriatí oleja hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Dodržiavajte intervaly výmeny a čistenia filtrov (minimálne každé 2 mesiace). Pri nedodržaní týchto požiadaviek vzniká vplyvom usadzovania tuku vo filtroch nebezpečenstvo požiaru!
- Pri odvádzaní odsávaného vzduchu je nutné dodržiavať všetky zodpovedajúce platné normy a úradné predpisy.
- Pri odvetrávacom režime by mal byť priemer odvetrávacieho potrubia približne rovnaký ako priemer výstupného potrubia odsávača.

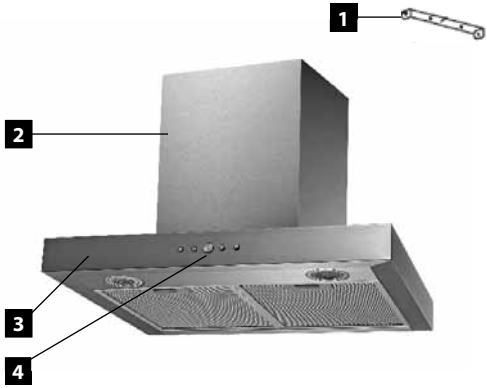
- Odsávaný vzduch sa nesmie privádzať do komína na odvádzanie spalín a splodín ani do šachty, ktorá slúži na odvetrávanie miestností, v ktorých sú inštalované kúreniská.
- Pri prevádzkovaní spotrebiča v režime odvetrávania je potrebné zabezpečiť dostatočný otvor pre privádzaný vzduch, ktorého veľkosť sa musí približne rovnať alebo musí byť väčšia než veľkosť otvoru pre odsávaný vzduch.
- Pri súčasnej prevádzke spotrebiča v odvetrávacom režime a kúrenísk nesmie byť v miestnosti podtlak väčší ako 4 Pa (0,04 mbar).
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako odporúča výrobca.

Ak sú v domácnosti deti

- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.

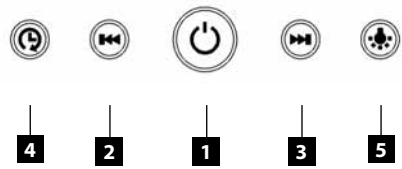
POPIS VÝROBKU

1. Nástenný držiak komínového krytu
2. Komínový kryt
3. Telo spotrebiča
4. Ovládací panel



POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

1. **ON/OFF tlačidlo** - Týmto tlačidlom zapnete spotrebič zo stand-by režimu na výkonový stupeň 0. Po použití ho takisto týmto tlačidlom vypnete do stand-by modu.
2. **Tlačidlo zníženia výkonu** - Týmto tlačidlom po zapnutí uberáte výkon spotrebiča.
3. **Power up key** - Týmto tlačidlom po zapnutí pridávate výkon spotrebiča.
4. **Delay key** - Jedným stiskom tohto tlačidla nastavíte oneskorené 5 minútové vypnutie spotrebiča v zapnutom stave.
5. **Light key** - Týmto tlačidlom zapínate a vypínate osvetlenie odsávača.



NÁVOD NA OBSLUHU

Pred prvým použitím
Než uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho utrieť vlhkou handričkou.

Režim odvetrávania
V tomto režime je odsávaná para odvetrávaná cez výstupné potrubie do odvetrávacej šachty a von z miestnosti. Ak je v spotrebiči nainštalovaný uhlíkový filter, **vyberte ho** (pozri odsek Čistenie a údržba).

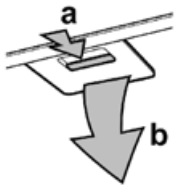
Režim recirkulácie
V prípade, že nemáte možnosť odvádzať odsávanú paru von z miestnosti, je možné zvoliť režim recirkulácie. V tomto režime sú odsávané pary filtrované **cez kovové filtre a uhlíkový filter**. Aktívny uhlík v tomto filtri pohlcuje pachy a vyčistený vzduch prúdi späť do miestnosti otvormi v hornom komínovom kryte. Na tento režim je nutné **dokúpiť a namontovať** zodpovedajúci uhlíkový filter (pozri odsek Čistenie a údržba).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred údržbou a čistením odpojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia alebo vypnite istič elektrickej zásuvky spotrebiča.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Všetky ovládacie prvky nastavte do vypnutej polohy.
- Vonkajší povrch spotrebiča čistite jemnou vlhkou handričkou, príp. použite neutrálny čistiaci prostriedok.
- Na čistenie nepoužívajte drôtenku, drsné špongie, abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá ani agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič!

Čistenie a výmena filtrov

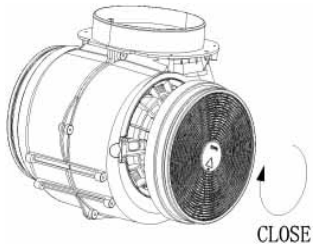
a) Kovové tukové filtre
Pri normálnom používaní spotrebiča by sa mali kovové tukové filtre skontrolovať, príp. vyčistiť každý mesiac. V prípade častejšieho smaženia alebo fritovania tento interval skráťte.
Nepoužívajte spotrebič bez riadne nasadených kovových tukových filtrov!



Obr. 1

1. Kovové filtre (Obr. 1).
2. Nechajte kovové filtre odmočiť v teplej vode s prídavkom saponátu. Vyčistite ich jemnou kefkou, opláchnite čistou vodou a nechajte uschnúť.
3. Úplne suché filtre opačným postupom nasaďte naspäť.

b) Uhlíkový filter (nutné dokúpiť)
Tento filter sa používa len v režime recirkulácie.
Filter obsahuje aktívny uhlík, ktorý pohlcuje odsávané pachy. Po určitej dobe sa aktívny uhlík nasýti a stratí absorpčnú funkciu. Filter sa nesmie umývať ani inak čistiť.
Pri normálnom používaní spotrebiča by sa uhlíkový filter mal vymeniť každé 2 mesiace. V prípade častejšieho smaženia alebo fritovania tento interval skráťte.

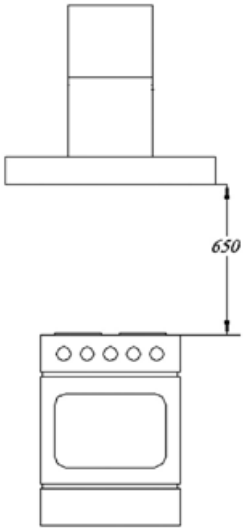


INŠTALÁCIA SPOTREBIČA

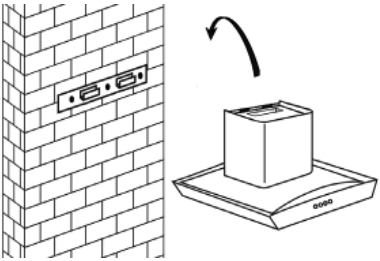
- **Pripojenie spotrebiča by mal vykonávať len kvalifikovaný odborník!**
- Zodpovednosť za inštaláciu spotrebiča má kupujúci, nie výrobca. Na chyby spôsobené nesprávnou inštaláciou sa záruka nevzťahuje.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Odporúčame zveriť inštaláciu odbornej firme.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené na osobách, zvieratách a veciach, ktoré vznikli v dôsledku nesprávnej inštalácie.

Pri inštalácii spotrebiča dodržiavajte nasledujúci postup:

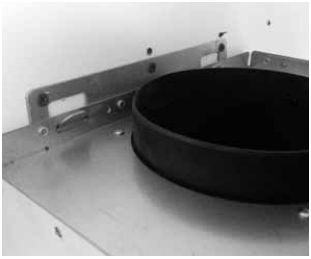
1. Na stene za varnou doskou si vyznačte minimálnu požadovanú montážnu výšku (650 mm pre elektrické a 700 mm pre plynové varné dosky, obr. 4).
2. Zvislou čiarou vyznačte umiestnenie stredu varnej dosky.
3. Priložte spotrebič na stenu do požadovanej výšky (650 mm nad elektrické a 700 mm nad plynové varné dosky). Vyznačte si polohu upevňovacích otvorov na stene.
4. Vyvŕtajte otvory a upevnite spotrebič priloženými príchytkami a skrutkami.
5. Na presné nastavenie spotrebiča do vodorovnej polohy použite nastavovacie skrutky (Obr. 5 a 6).
6. Na režim odvetrávania spojte pružným potrubím výstupný otvor ventilátora s otvorom v stene. V prípade potreby použite redukciu priemeru (150/120 mm).
   Na režim recirkulácie ponechajte výstupný otvor ventilátora voľný, aby vzduch prúdil späť do miestnosti.
   Pozn.: Redukcia priemeru (150/120 mm) nie je súčasť dodávky.
7. Do vyznačenej výšky umiestnite nástenný držiak horného komínového krytu a vyznačte si na stene jeho upevňovacie otvory.
8. Vyvŕtajte otvory a upevnite nástenný držiak horného komínového krytu.
9. Nasaďte a priskrutkujte komínový kryt.
10. Pripojte prívodný kábel do zásuvky elektrického napätia.



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

Demontáž

Pri demontáži najskôr vypojte prívodný kábel z elektrickej siete a potom opačným postupom odmontujte jednotlivé časti spotrebiča.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia, napr. iným spotrebičom.

Problém	Príčina	Riešenie
Motor prestal pracovať.	Zareagovala tepelná poistka proti prehriatiu motora.	Zlepšite vetranie miestnosti. Skontrolujte vzdialenosť spotrebiča od varnej dosky, príp. ju zväčšite.
Z filtrov spotrebiča kvapká mastnota.	Silne znečistené filtre spotrebiča. Nebezpečenstvo požiaru!	Ihneď vyčistite alebo vymeňte filtre spotrebiča.
	Plná odkvapkávacia tácka.	Ihneď vyčistite odkvapkávaciu tácku.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:
Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zadbać o to, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się urządzeniem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

SPIS TREŚCI

Parametry techniczne 15
Ostrzeżenia 16
Opis produktu 17
Opis panelu sterowania.....17
Instrukcja obsługi 18
Czyszczenie i konserwacja 18
Instalacja urządzenia 19
Rozwiązywanie problemów 20
Serwis.....21
Ochrona środowiska naturalnego 21

Parametry techniczne	
Napięcie	220-240 V ~ 50 Hz
Pobór mocy ogólnie	233 W
Pobór mocy silnika	230 W
Pobór mocy oświetlenia	3 W
Rodzaj	kominowy
Montaż	na ścianę
Szerokość	595 mm
Głębokość	500 mm
Wysokość	510 mm
Średnica rury wylotowej	150 mm
Ilość wentylatorów	1
Ilość stopni wydajności wentylatora	3
Wydajność	750 m^3/h
Ilość zamontowanych filtrów tłuszczowych	1
Ilość potrzebnych do recyrkulacji filtrów węgielnych	1 para
Funkcja	wyciągowa lub recyrkulacyjna
Oświetlenie	2 x 1,5 W LED
Ciężar	11,5 kg
Poziom hałasu podczas wietrzenia/recylkulacji	< 68 dB(A)

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian technicznych bez uprzedniego informowania, nie odpowiada za błędy w druku oraz różnice w wyglądzie produktu w porównaniu z ilustracją.

OSTRZEŻENIA:

Przy dostarczeniu urządzenia

- Natychmiast po dostarczeniu należy sprawdzić opakowanie oraz urządzenie, czy nie doszło do ich uszkodzenia podczas transportu.
- Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go używać. Należy bezzwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Opakowanie należy we właściwy sposób zutylizować.

Instalacja

- Urządzenie przeznaczone jest do montażu na ścianie.
- Podczas instalacji i podłączania urządzenia należy postępować według instrukcji montażu.
- Podczas instalacji urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, czy instalacja elektryczna w budynku jest uziemiona i czy spełnia wymogi wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci oraz zabezpieczenie prądowe odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z uziemionego przyłącza elektrycznego.
- Po zainstalowaniu urządzenia jego wtyczka elektryczna lub zabezpieczenie muszą być dostępne.
- Instalacji i przyłączenia urządzenia do mediów musi dokonać technik posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Jeżeli urządzenie nie zostanie przyłączone do mediów i zainstalowane we właściwy sposób, może grozić to poważnym urazem lub śmiercią.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania urządzenia lub jego niewłaściwego podłączenia do sieci elektrycznej.

Użytkowanie urządzenia

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie należy eksploatować w gospodarstwie domowym i tylko do wyciągania oparów powstałych w czasie gotowania żywności lub do pochłaniania ich zapachów w czasie recyrkulacji.
- Urządzenie należy zainstalować minimalnie 650 mm nad kuchenką elektryczną (lub elektryczną płytą grzewczą) i minimalnie 700 mm nad kuchenką gazową (lub gazową płytą grzewczą).
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Przed czyszczeniem i konserwacją lub w przypadku awarii, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego lub wyłączyć odpowiednie zabezpieczenie.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Nie należy zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, wszystkie elementy sterowania powinny być w położeniu „wyłączone".
- Pod urządzeniem nie wolno manipulować otwartym ogniem (np. flambowanie)! W przypadku zdjęcia naczynia z palnika gazowego, należy zmniejszyć jego płomień do minimum lub go wyłączyć!
- Należy zadbać, aby średnica palnika na kuchence gazowej lub gazowej płycie grzewczej odpowiadała użytemu naczyniu do gotowania. W przypadku używania naczyń o średnicy mniejszej niż zalecana płomień może pełzać po bokach naczynia i spowodować niebezpieczeństwo stopienia się uchwytów z tworzyw sztucznych oraz niebezpieczeństwo pożaru!
- W czasie frytowania lub smażenia potraw trzeba je stale doglądać. Przy przegrzaniu oleju grozi niebezpieczeństwo pożaru!
- Należy przestrzegać terminów wymiany i oczyszczania filtrów (minimalnie, co 2 miesiące). W przypadku nieprzestrzegania tych wymagań, w wyniku osadzania się tłuszczu w filtrach może powstać niebezpieczeństwo pożaru!
- Przy odprowadzaniu wyciąganego powietrza należy dotrzymywać wszystkich odpowiednich, obowiązujących norm i przepisów prawa.

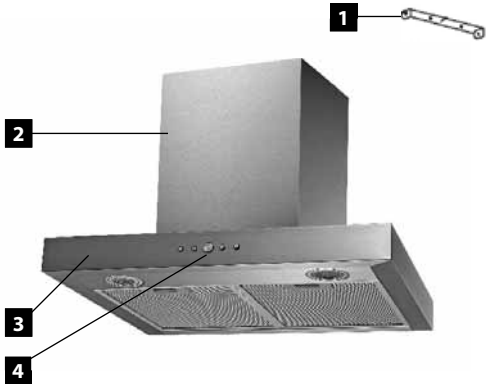
- W trybie wyciągowym średnica rury wyciągowej powinna być w przybliżeniu taka sama jak średnica rury wylotowej wyciągu.
- Wyciągane powietrze nie może być wprowadzane do komina odprowadzającego spaliny i gazy spalinowe lub do szybu służącego do wentylowania pomieszczeń, w których zainstalowane są paleniska.
- W czasie użytkowania urządzenia w funkcji wyciągowej należy zabezpieczyć odpowiedni otwór nawiewowy, którego wielkość powinna być w przybliżeniu taka sama lub większa jak otwór wyciągowy powietrza.
- Przy jednoczesnym użytkowaniu urządzenia w funkcji wyciągowej i palenisk, w pomieszczeniu nie może powstawać większe podciśnienie niż 4 Pa (0,04 mbara).
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

Kiedy w domu są dzieci

- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, poinformowanej osoby.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.

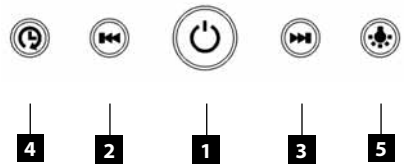
OPIS PRODUKTU

1. Naścienny uchwyt osłony kominowej
2. Osłona kominowa
3. Korpus urządzenia
4. Panel sterowania



OPIS PANELU STEROWANIA

1. **ON/OFF przycisk włącz/wyłącz** - Przycisk ten służy do włączenia okapu z trybu czuwania na stopień pracy 0. Służy również do wyłączenia urządzenia i przejścia w stan czuwania.
2. **Przycisk zmiejszania mocy pracy** - Przycisk ten służy do zmiejszania mocy pracy okapu
3. **Przycisk zwiekszania mocy pracy** - Przycisk ten służy do zwiększania mocy pracy okapu
4. **Przycisk opóźnienia** - Przycisk ten służy do automatycznego wyłączenia okapu, po 5 minutach od nacisnięcia przycisku.
5. **Przycisk oświetlenia** - Przycisk ten służy do włączenia/wyłączenia oświetlenia okapu.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym uruchomieniem
Przed rozpoczęciem użytkowania nowego urządzenia należy obmyć je wilgotną ściereczką.

Funkcja wyciągowa
W tym trybie wyciągane opary są wydmuchiwane poprzez rurę wyjściową do szybu wyciągowego, a następnie na zewnątrz. Jeżeli w urządzeniu znajduje się filtr węglowy, **należy go wyjąć** (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).

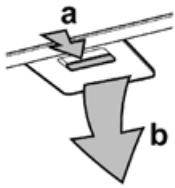
Funkcja recyrkulacji
Jeżeli nie ma możliwości odprowadzania oparów na zewnątrz pomieszczenia, należy wybrać tryb recyrkulacji. W tym trybie wyciągane opary są filtrowane przez filtry metalowe i filtr węglowy. Węgiel aktywny znajdujący się w tym filtrze pochłania zapachy, a oczyszczone powietrze wprowadza z powrotem do pomieszczenia poprzez otwory w górnej osłonie kominowej. Aby korzystać z tej funkcji należy zakupić i zamontować odpowiedni filtr węglowy (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed konserwacją i czyszczeniem należy odłączyć przewód zasilający z gniazdka lub wyłączyć urządzenie.
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Wszystkie elementy sterujące należy ustawić na wartości wyłączone.
- Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy czyścić delikatną wilgotną ściereczką, ewentualnie można użyć neutralnego środka czyszczącego.
- Nie wolno do czyszczenia używać druciaka, szorstkich gąbek, środków ściernych, rozpuszczalników lub agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać czyszczących urządzeń parowych!

Czyszczenie i wymiana filtrów

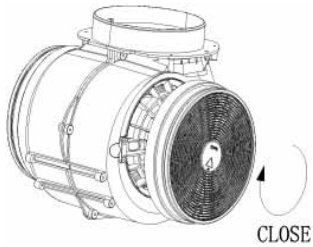
a) Metalowe filtry tłuszczowe
Podczas normalnej eksploatacji urządzenia, metalowe filtry tłuszczowe powinny być sprawdzane co miesiąc i w razie potrzeby czyszczone. W przypadku częstego smażenia lub frytowania okres ten należy skrócić.
Nie wolno używać urządzenia bez prawidłowo założonych metalowych filtrów tłuszczowych!



Rys. 1

1. Wyjąć filtry metalowe (Rys. 1).
2. Filtry metalowe należy odmoczyć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka myjącego. Wyczyścić je miękką szczoteczką, opłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
3. Całkiem suche filtry należy włożyć z powrotem.

b) Filtr węglowy (należy dokupić)
Ten filtr używany jest tylko w trybie recyrkulacji.
Filtr zawiera węgiel aktywny, który pochłania wysysane zapachy. Po pewnym czasie węgiel aktywny się nasyci i straci właściwości absorpcyjne. Tego filtra nie można myć ani czyścić w inny sposób.
Przy normalnej eksploatacji urządzenia filtr węglowy powinien być wymieniany, co 2 miesiące. W przypadku częstego smażenia lub frytowania okres ten należy skrócić.

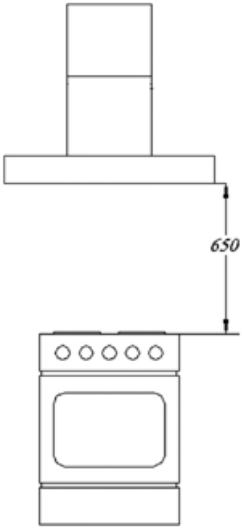


INSTALACJA URZĄDZENIA

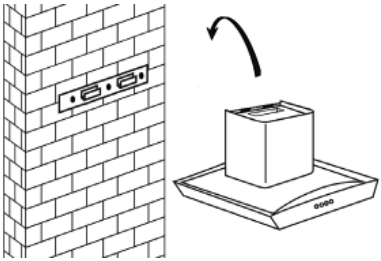
- **Podłączenie urządzenia powinien wykonać wykwalifikowany specjalista!**
- Odpowiedzialność za instalację urządzenia ponosi nabywca, nie producent. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku nieprawidłowej instalacji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Zalecamy powierzenie instalacji specjalistycznej firmie.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji szkody, dotykające osoby, zwierzęta i rzeczy.

Instalację urządzenia należy wykonać w następujący sposób:

1. Na ścianie za kuchenką należy wyznaczyć sobie minimalną, wymaganą wysokość montażową (650 mm dla kuchenek elektrycznych i 700 mm dla gazowych, Rys. 4).
2. Pionową kreską należy wyznaczyć środek kuchenki.
3. Do ściany należy przyłożyć urządzenie na wyznaczonej wysokości (650 mm dla kuchenek elektrycznych i 700 mm dla gazowych). Na ścianie należy zaznaczyć położenie otworów na uchwyty.
4. Po wywierceniu otworów należy przymocować urządzenie za pomocą załączonych kołków i wkrętów..
5. W celu dokładnego ustawienia urządzenia w pozycji poziomej należy wykorzystać odpowiednie śruby (Rys. 5 i 6).
6. Dla funkcji wyciągowej należy połączyć rurą giętką otwór wyjściowy wentylatora z otworem w ścianie. W razie potrzeby można wykorzystać redukcję średnicy (150/120 mm).
   W trybie recyrkulacji należy pozostawić otwarty otwór wentylatora, aby powietrze dostawało się ponownie do pomieszczenia.
   Uwaga: Redukcja średnicy (150/120) nie jest częścią dostawy.
7. Na wyznaczonej wysokości należy umieścić uchwyt naścienny górnej osłony kominowej i wyznaczyć na ścianie otwory do jego montażu.
8. Należy wywiercić otwory i zamocować uchwyt naścienny górnej osłony kominowej.
9. Nałożyć i przykręcić osłonę kominową.
10. Następnie należy podłączyć kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.



Rys. 4



Rys. 5

Rys. 6

Demontaż

Przy demontażu najpierw należy odłączyć kabel zasilający z sieci, a następnie w sposób odwrotny zdemontować poszczególne części urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niedokładnie.	Sprawdzić podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdzić, czy w gniazdku jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.

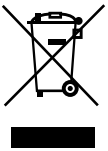
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik przestał działać.	Zareagowało zabezpieczenie termiczne przed przegrzaniem się silnika.	Należy zwiększyć wietrzenie pomieszczenia. Należy skontrolować odległość urządzenia od kuchenki, ewentualnie ją zwiększyć.
Z filtrów urządzenia kapie tłusta substancja.	Silnie zanieczyszczone filtry urządzenia. **Niebezpieczeństwo pożaru!**	Należy natychmiast wyczyścić lub wymienić filtry urządzenia.
	Pełna taca ociekowa.	Należy natychmiast wyczyścić tacę ociekową.

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:
Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please read carefully the whole instruction manual before you use the appliance for the first time; after reading, store and keep the instruction manual in a safe and handy place. Make sure that all other persons using the appliance know the contents of the instruction manual.

CONTENTS

Technical Parameters 22
Important notices.....23
Appliance Description.....24
Control Panel Description.....24
Operating Instructions 25
Cleaning and Maintenance 25
Appliance Installation 26
Troubleshooting 27
Servicing 28
Environment Protection 28

Technické parametre	
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Total power input	233 W
Motor input	230 W
Power input for lighting	3 W
Version	Chimney
Assembly	On the wall
Width	595 mm
Depth	500 mm
Height	510 mm
Output piping diameter	150 mm
Number of fans	1
Number of fan power levels	3
Capacity	750 m^3/h
Number of installed fat fílters	1
The required number of carbon filters for the recirculation	1 couple
Mode	Airing or re-circulation
Lighting	2 x 1.5 W LED
Weight	11,5 kg
Sound power level at ventilation / recirculation	< 68 dB(A)

The manufacturer reserves the right to perform technical modifications, and for print errors and differences in the figures provided without prior notice.

IMPORTANT NOTICES:

Delivery

- Check the package and the appliance immediately after delivery for any damage that may have occurred during shipping.
- If the appliance is damaged, do not operate it. Contact the supplier as soon as possible.
- Remove all packing and marketing material from the appliance before you use it for the first time.
- Dispose of the packaging material properly.

Installation

- The appliance is designed for fixing to the wall.
- Follow the instructions for the appliance connection and installation.
- The appliance must be disconnected from the power outlet during installation.
- Before the first operation of the appliance make sure that your local connection is earthed and compliant with all applicable regulations.
- Make sure the mains voltage and current protection correspond to the values on the rating plate. Use earthed wall electric voltage outlets only.
- After installation of the appliance, its plug or circuit breaker must be freely accessible.
- Only a properly authorised technician can install and connect your appliance.
- The operation of the improperly connected and/or incompetently installed appliance may result in serious injury or death of persons.
- The manufacturer takes no responsibility for any damage incurred due to improper installation or use.

Regular operation

- Do not use the appliance differently than described in this manual.
- Use the appliance only in the household solely for the purpose of absorbing vapour created during cooking, or re-circulation and absorption of odours created during cooking.
- Install the appliance at least 650 mm above the electric stove (or hotplate), and at least 700 mm above the gas stove (or gas hotplate).
- Do not touch the appliance with moist or wet hands.
- In case of any failure, and before maintenance and cleaning, turn off the appliance and disconnect the plug from the mains outlet, or switch off the circuit breaker.
- Never hold the supply cable when disconnecting the appliance from the electric voltage outlet by pulling; hold the plug instead.
- Regularly check the appliance and the supply cable for any damage. Never turn the appliance on when damaged.
- Do not immerse the power cord or plug in water or any other liquid.
- Make sure that all controls are in the OFF position when the appliance is not in use.
- Do not handle an open flame under the unit (e.g. flaming)! If you remove a cooking vessel from the gas stove, turn down the flame to the minimum, or turn it off!
- Make sure the diameter of the burner of the gas stove or gas hotplate corresponds to the cooking kitchenware used. When using smaller than recommended vessels, the flames could touch the sides, and plastic handles could be scorched – risk of fire!
- When you deep-fry or fry food, keep it under continuous supervision. When oil is overheated, there is a risk of fire!
- Keep the intervals for replacement and cleaning the filters (at least once every 2 months). If these instructions are not followed, there is a risk of fire due to fat sediments in the filters!
- For taking away the exhausted air, all the applicable standards and regulations must be observed.
- In the airing mode, the diameter of the exhaust piping should be approximately the same as that of the absorber output piping.

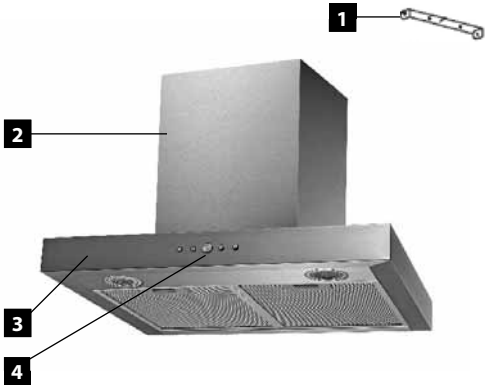
- The air must not be exhausted through a chimney used for combustion gases, or in a shaft used for airing the rooms where combustion chambers are installed.
- During operation in the airing mode, a sufficient opening for the inlet air must be provided; its size must be approximately the same as or bigger than that of the hole for the exhausted air.
- During simultaneous operation of the appliance in the airing mode and of the stove, the under-pressure in the room must not exceed 4 Pa (0.04 mbar).
- Do not use any other accessories than those recommended by the manufacturer.

Children in the household

- Do not allow children or irresponsible people to handle the appliance. Use the appliance out of the reach of these persons.
- Handicapped persons, persons with impaired sensation, mental capabilities, or persons not familiar with the appliance operation are only allowed to use it when supervised by responsible knowledgeable persons.
- Take extra care when using the appliance near children.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.

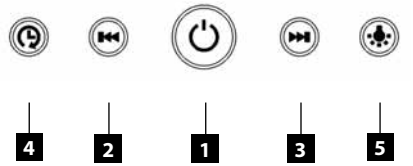
PRODUCT DESCRIPTION

1. **Wall bracket of chimney cover**
2. **Chimney cover**
3. **Unit body**
4. **Control panel**



CONTROL PANEL DESCRIPTION

1. **ON/OFF button -** Press this button to turn on the unit from the stand-by mode at power level 0. After using you can switch off the appliance to stand-by mode by this button.
2. **Power down key -** Use this button to decrease the power level of the appliance.
3. **Power up key -** Use this button to increase the power level of the appliance.
4. **Delay key -** Press this button once to set the 5 minutes delay to off the appliance.
5. **Light key -** Press this button to turn on and off the hood lights.



OPERATING INSTRUCTIONS

Before the first use
Prior to operating a new appliance for the first time, wipe it with a wet and then a dry cloth.

Ventilation mode
In this mode, the exhausted vapors are ventilated through the output pipe into the airing shaft and out of the room. If the carbon filter is installed in the appliance, **remove it** (Refer to the Cleaning and Maintenance chapter).

Re-circulation mode
If you have no possibility to exhaust the air out of the room, the re-circulation mode can be selected. In this mode, the exhausted vapours are filtered by metal filters and the carbon filter. The active carbon in this filter absorbs smells and the cleaned air flows back in the room through the holes in the upper chimney cover. For this mode, it is necessary additionally to buy and install the corresponding carbon filter (see the paragraph Cleaning and maintenance).

CLEANING AND MAINTENANCE

- Prior to any maintenance or cleaning, disconnect the power cord from the mains or switch off the circuit breaker of the appliance mains outlet.
- **Do not immerse the supply cable, the plug, or the appliance itself in water or any other liquid.**
- Set all controls to the OFF position.
- Clean the external surface of the appliance by a soft wet cloth, or respectively, you may use a neutral cleaning agent.
- Do not use steel wool, coarse sponges, abrasive cleaners, solvents or aggressive cleaning agents.
- Do not use an autoclave to clean the appliance!

Cleaning and replacing the filters

a) Metal fat retention filters
During the normal use of the appliance, the metal fat filters should be checked, or cleaned respectively, every month. In case of more frequent frying or deep frying, shorten the replacement interval.
Do not use the appliance without properly mounted metal fat retention filters!

1. Remove the metal filters (Fig. 1).
2. Let the metal filters soak in warm water with detergent added. Clean them with a soft brush, rinse with clean water, and let dry.
3. Remount the completely dry filters following the reverse steps.

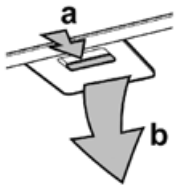
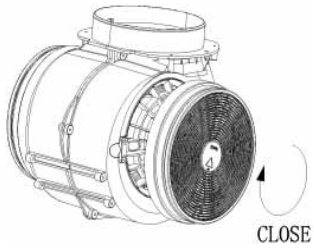


Fig. 1

b) Carbon filter (must be separately bought)
This filter is used only in the re-circulation mode.
The filter contains active carbon that absorbs the ventilated odours. After a while, the active carbon is saturated, and loses its absorption ability. The filter can't be washed or otherwise cleaned.
Under regular use, the carbon filter should be replaced every 2 months. In case of more frequent frying or deep frying, shorten the replacement interval.



APPLIANCE INSTALLATION

- **Only an authorised professional can install the appliance power connection!**
- Only the customer, not the manufacturer, is responsible for the appliance installation. Defects caused by incorrect installation are not covered by the warranty.
- Remove all packing and marketing material from the appliance before you use it for the first time.
- We recommend that a professional company is entrusted with the appliance installation.
- The manufacturer bears no responsibility for damage caused to people, animals or objects as a result of incorrect installation.

Follow the subsequent installation instructions:

1. On the wall behind the hotplate, mark the minimum installation height (650 mm for electric and 700 mm for gas hotplates, as shown in Fig. 4).
2. Mark the position of the centre of the hotplate with a vertical line.
3. Put the appliance on the wall at the required height (650 mm above the electrical and 700 mm above gas cooking plates). Mark the position of the holes for fastening in the wall.
4. Drill holes and fasten the appliance with use of the delivered dowels and screws.
5. The exact setting of the appliance in horizontal position may be performed using the setting screws (Fig. 5 and 6).
6. For the mode of exhausting, connect the output opening of the ventilating fan with the hole in the wall by the flexible piping. If necessary, use the diameter adapter (150/120 mm).

For the airing mode, leave the fan output opening open so that the air can flow back into the room.

Note.: Reduction of the diameter (150/120 mm) is not part of the delivery.

7. Locate the wall bracket of the upper chimney cover to the marked height and mark on the wall its fixing holes.
8. Drill the holes and fix the wall bracket of the upper chimney cover.
9. Mount and screw the chimney covers.
10. Plug the supply cable into the wall outlet.

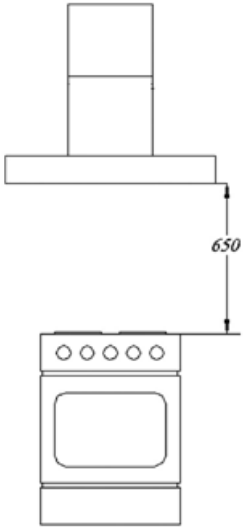


Fig. 4

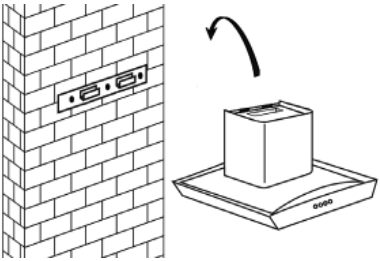


Fig. 5

Fig. 6

Disassembly

Prior to disassembly, disconnect the power cable from the wall outlet; follow the steps in reverse to remove single parts of the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Resolving
The motor is not running.	The plug is inserted into the socket incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The socket is not supplied with electricity.	Check to make sure voltage is present, e.g. by using another appliance.

Problem	Cause	Resolving
The motor has stopped operating.	Motor is overloaded, heat fuse reacted.	Improve ventilation of the room. Check the distance of the appliance from the cooking plate, enlarge it, if necessary.
Fat is dripping form the filters of the appliance.	Filters of the appliance are heavily polluted. **There is a risk of fire!**	Clean or replace the filters of the appliance immediately.
	The drip tray is full.	Clean the drip tray immediately.

SERVICING

Any extensive maintenance or repair requiring access to the inner parts of the product must be performed by an expert service center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:
A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste.
It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

concept

CZ **Záruční podmínky**

SK **Záručné podmienky**

PL **Karta gwarancyjna**

EN **Warranty Certificate**

www.my-concept.com

CZ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):
- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytýkané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součásti výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součásti výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součásti nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Rozšířená záruka CONCEPT GUARANTEE 2+1
CONCEPT GUARANTEE Vám nabízí kromě 2 let zákonné záruky ještě 1 rok bezplatného servisu pro závady vzniklé vadou materiálu a nezpůsobené nesprávným používáním. Bezplatný servis zahrnuje náklady na opravu a cenu náhradního dílu. Uvedené náklady hradí ELKO Valenta za Vás. Bezplatný servis nezahrnuje cestovné a neumožňuje zákazníkovi výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy.

Pozn.: Tento druh záruky není závazný pro dovozce v jiných zemích.

Výrobce:
Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

PODROBNOSTI O PRODUKTU

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):
- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živelnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhe vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácii výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytýkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet vád. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez vád, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácii ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Rozšírená záruka CONCEPT GUARANTEE 2+1

CONCEPT GUARANTEE Vám ponúka okrem 2 rokov zákonnej záruky ešte 1 rok bezplatného servisu pre chyby vzniknuté chybou materiálu a nespôsobené nesprávnym používaním. Bezplatný servis zahŕňa náklady na opravu a cenu náhradného dielu. Uvedené náklady hradí výrobca (príp. dovozca) za Vás. Bezplatný servis nezahŕňa cestovné a neumožňuje zákazníkovi výmenu výrobku alebo odstúpenie od kúpnej zmluvy.

Pozn.: Tento druh záruky nie je záväzný pre dovozcov v iných krajinách.

Výrobce:
Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Dovozca:
ELKO Valenta Slovakia s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika,
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: servis@my-concept.sk, www.my-concept.sk

PODROBNOSTI O PRODUKTE

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum prodeja:	Pečiatka a podpis prodejca:

PL GWARANCJA

GWARANCJA

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.
Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termiczne lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku klęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Poszerzona gwarancja CONCEPT GUARANTEE 2+1
CONCEPT GUARANTEE oferuje klientowi oprócz gwarancji ustawowej dodatkowo 1 rok bezpłatnego serwisu, obejmującego usterki powstałe w wyniku wad materiału, niezwiązane z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Bezpłatny serwis obejmuje koszty naprawy i cenę części zamiennej. Podane koszty ponosi producent (ewentualnie importer) zamiast Klienta. Bezpłatny serwis nie daje klientowi prawa do wymiany produktu lub odstąpienia od umowy kupna.
Uwaga: Ten rodzaj gwarancji nie jest zobowiązujący dla importerów w innych krajach.

CZ Tento zarůční list platí pouze pro prodej v Polsku.
SK Tento záručný list platí iba pri predaji v Poľsku.
PL Ta karta gwarancyjna obowiązuje tylko w POLSCE.

Producent:

Výrobce:
Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Importer:
Elko Valenta Polska Sp. Z o.o., ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.:+48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, email: serwis@my-concept.pl, www.my-concept.pl

DANE PRODUKTU

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczątka i podpis sprzedawcy:

EN WARRANTY TERMS

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:
- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexpert third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at **www.my-concept.com**.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned, required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark:
Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

CONCEPT GUARANTEE 2+1 – Extended warranty

CONCEPT GUARANTEE offers you one more year of free servicing in addition to the 2 years of statutory warranty on faults due to defects of material, or caused by incorrect use. The free servicing includes the cost of transport and price of spare parts. These costs will be paid for you by manufacturer (or importer). Free servicing does not include replacement, or termination of the purchase contract.
Note: This type of warranty is not binding for importers in foreign countries.

Manufacturer

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Czech Republic,
tel.: +420 465 471 433, fax +420 465 473 304, Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

PRODUCT DATA

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

concept

CZ **SEZNAM SERVISNÍCH MÍST**

SK **ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISIEK**

PL **WYKAZ PUNKTÓW SERVISOVYCH**

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon	Fax	E-mail
ELKO VALENTA-SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	CHOCEŇ	465 471 433	465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón	Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666	051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA - D.Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806		dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627	041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH ,s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211	043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektroservis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408	043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	048/4135521	elspo@slovanet.sk

Distribútor: ELKO Valenta - Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: info@my-concept.sk, www.my-concept.sk

Polska

SERWIS CENTRALNY

Nazwa	Ulica	Kod pocztowy	Miasto	Telefon	Fax	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCŁAW	071/339-04-44 w. 27		serwis@my-concept.pl

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic
Vysokomýtská 1800,565 01 Choceň
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.
Ostrowskiego 30, 53-238 Wroclaw
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14
www.my-concept.pl

Verners VT Ltd.
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv
www.verners.lv